

DAFTAR PUSTAKA

- Academy of the State Customs Committee of Azerbaijan, & Akhundova, T. H. (2024). Translation Problems of Non-Equivalent Vocabulary. *Path of Science*, 10(7), 6013–6019. <https://doi.org/10.22178/pos.106-18>
- Ardianto, D. T., Mataram, S., Ismail, A. I., & Wicaksono, A. R. (2022). Onomatopoeia: When Sound Is Seen. *Mudra Jurnal Seni Budaya*, 38(1), 1–8. <https://doi.org/10.31091/mudra.v38i1.2220>
- Ardianto, D. T., Susanto, D., & Mataram, S. (2018). Onomatopoeia sebagai Pembuka Signifikasi Teks dalam Komik Tintin Petualangan Tintin Penerbangan 714 ke Sidney versi Terjemahan Bahasa Indonesia. *Mudra Jurnal Seni Budaya*, 33(2), 223–231. <https://doi.org/10.31091/mudra.v33i2.349>
- Azari, R., & Sharififar, M. (2017). *Translating Onomatopoeia: An Attempt toward Translation Strategies*.
- Dwipayana, K. B., & Hikmaharyanti, P. D. A. (2023). ONOMATOPOEIA IN AVATAR “THE LAST AIR BENDER NORTH AND SOUTH.” *SEMIOTIKA: Jurnal Ilmu Sastra Dan Linguistik*, 24(2), 275. <https://doi.org/10.19184/semiotika.v24i2.41074>
- Enckell, P., & Rézeau, P. (2003). *Dictionnaire des onomatopées*. Presses Universitaires de France.
- Everina, R. A., & Laksman-Huntley, M. (2022). TERJEMAHAN BERANOTASI DONGENG LA SORCIÈRE DE LA RUE MOUFFETARD dalam BAHASA INDONESIA. *Paradigma: Jurnal Kajian Budaya*, 12(1). <https://doi.org/10.17510/paradigma.v12i1.524>
- Fikrianto, M. I., & Widayanti, D. V. (2022). *Analyse Constrastive des Onomatopées Françaises et Indonésiennes dans La Série de Bandes Dessinées Lucky Luke de Morris OK Corral en Français Indonésien*.
- Flaksman, M. A. (2022). *Onomatopoeia and Regular Sound Changes*. <https://doi.org/10.17516/1997-1370>
- Hasil Pencarian—KBBI VI Daring. (t.t.-a). Diambil 16 Maret 2025, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/byur>

- Hasil Pencarian—KBBI VI Daring. (t.t.-b). Diambil 16 Maret 2025, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/cemplung>
- Hasil Pencarian—KBBI VI Daring. (t.t.-c). Diambil 24 November 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/guk>
- Hasil Pencarian—KBBI VI Daring. (t.t.-d). Diambil 24 November 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/kaing>
- Hasil Pencarian—KBBI VI Daring. (t.t.-e). Diambil 9 April 2025, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/klik>
- Hasil Pencarian—KBBI VI Daring. (t.t.-f). Diambil 9 April 2025, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/brak>
- Hasil Pencarian—KBBI VI Daring. (t.t.-g). Diambil 9 April 2025, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/buk>
- Hasil Pencarian—KBBI VI Daring. (t.t.-h). Diambil 9 April 2025, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/prang>
- Hergé. (1930). *Tintin au pays des soviets*. Casterman.
- Hergé. (1936). *Le Lotus Bleu*. Casterman.
- Hergé. (1942). *L'Étoile mystérieuse*. Casterman.
- Hergé. (1948). *Les 7 Boules de cristal*. Casterman.
- Hergé. (1968). *Vol 714 pour Sydney*. Casterman.
- Kho, V., Gozali, K. K., Susilo, J. Y., & Santoso, W. (2024). Onomatopoeia Types and Translation Strategies: A Case Study on the Webtoon “Lore Olympus.” *SALEE: Study of Applied Linguistics and English Education*, 5(1), 271–289. <https://doi.org/10.35961/salee.v5i1.964>
- Lestari, A. (2014). *ONOMATOPE BAHASA PRANCIS DAN BAHASA INDONESIA (ANALISIS MORFOFONEMIK)*.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. *Meta*, 47(4), 498–512. <https://doi.org/10.7202/008033ar>
- Morier, H. (1961). *Dictionnaire de poétique et de rhétorique*. Presses Universitaires de France.

- Nuryanti, L. D. (2016). *BENTUK DAN MAKNA ONOMATOPE BAHASA PRANCIS DALAM KOMIK BOULE & BILL SERI SIESTE SUR ORDONNANCE KARYA JEAN ROBA*.
- Safitri, F., & Setiadi, R. (2020). *Sociocultural Components in The Translation of Onomatopoeia from French into Indonesian*:
<https://doi.org/10.2991/assehr.k.201215.038>
- Sidhu, D. M. (2024). Sound Symbolism in the Lexicon A Review of Iconic-Systematicity. *Language and Linguistics Compass*.
<https://doi.org/10.1111/lnc3.70006>
- Widjajanto, D. (Penerj.). (2007). *Tintin di Tanah Soviet*. PT Gramedia Pustaka Utama.
- Widjajanto, D. (Penerj.). (2008a). *7 Bola Kristal*. PT Gramedia Pustaka Utama.
- Widjajanto, D. (Penerj.). (2008b). *Bintang Misterius*. PT Gramedia Pustaka Utama.
- Widjajanto, D. (Penerj.). (2008c). *Lotus Biru*. PT Gramedia Pustaka Utama.
- Widjajanto, D. (Penerj.). (2008d). *Penerbangan 714 ke Sydney*. PT Gramedia Pustaka Utama.
- Zanettin, F. (Ed.). (2008). *Comics in translation*. Manchester, U.K. : Kinderhook, NY: St. Jerome Pub. ; InTrans Publications.
- Zolfagharian, M., & Ameri, A. (2015). A Sound Symbolic Study of Translation of Onomatopoeia in Children's Literature: The Case of " ' Tintin' ". *Journal of Language and Translation*, 5(2).